
..... [p1]

Saturday.

My dear Sir,

Doubtless you were astonished at receiving a letter from the Auctioneer about the Prie-Dieu I bought for you at King's sale.¹ It is due to you that I should explain the matter.

The bills announcing the sale stated that 3 months' credit would be given to purchasers on all lots above 3 francs;² the usual conditions in short. I was very much astonished when on the Monday after the sale the Auctioneer sent me a bill receipted for the amount of the different lots I purchased & with the request that I would settle the same immediately. I called on him & he stated that no credit could be given to Englishmen not householders; I had therefore to avoid disputes to pay

..... [p2]

him for what I had purchased; but as I could not pay him the whole amount I gave him only what the lots I had purchased for myself amounted to & stated that I had purchased the Prie Dieu not for myself but for you.

Yesterday to my astonishment the Auctioneer called on me & stated that he had written to you to know if it was all right and had received no answer. If you would kindly write him a line you need not pay the amount until the end of the 3 months. It is 100 francs which with the commission amounts to 110 francs.

I should have been to see you ere this but M^r. Casterman is absent from Tournai & I meant to take Roulers on my way

Please to answer this as soon as you conveniently can

& Believe me

Ever very truly yours

W. H: James Weale

.....

1 Zie: [brief van James Weale aan Guido Gezelle van \[14/02/1860 - 20/02/1860\]](#).

2 In de aankondiging van de verkoop in de "Gazette van Brugge" (11/02/1860) op p.4 staat inderdaad vermeld: "Aux conditions ordinaires, payable en déans les 3 mois, au bureau de l'Huissier Willaert, à Bruges, rue Haute."

Briefbeschrijving

Verzender	Weale, William Henry James
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	[10/03/1860]
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Datum en plaats gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens ; adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Annotatie	Datum en plaats gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens ; adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Gepubliceerd in	De briefwisseling van Guido Gezelle met de Engelsen 1854-1899 / door B. De Leeuw, P. De Wilde, K. Verbeke, (o.l.v.) A. Deprez. - Gent : Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde, 1991, dl.I, p.178 ; De briefwisseling van Guido Gezelle in het kader van de neogotiek. / door Caroline De Dycker. - Gent : Rijksuniversiteit Gent, 1984, dl. 1, p.65

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	1 dubbel vel, 175 mm x 110 mm papier, wit papiersoort: 2 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle (inkt, hand P.A.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief

ID Gezellearchief	7396
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.13750

Inhoud

Incipit	Doubtless you were astonished at receiving
Tekstsoort	brief
Talen	Engels

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	[10/03/1860], Brugge, William Henry James Weale aan [Guido Gezelle]
Editeur	Inge Geysen; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023

Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
